

Mobile Monitor

Installation/connections

Installation/tilslutning

Asennus/liitännät

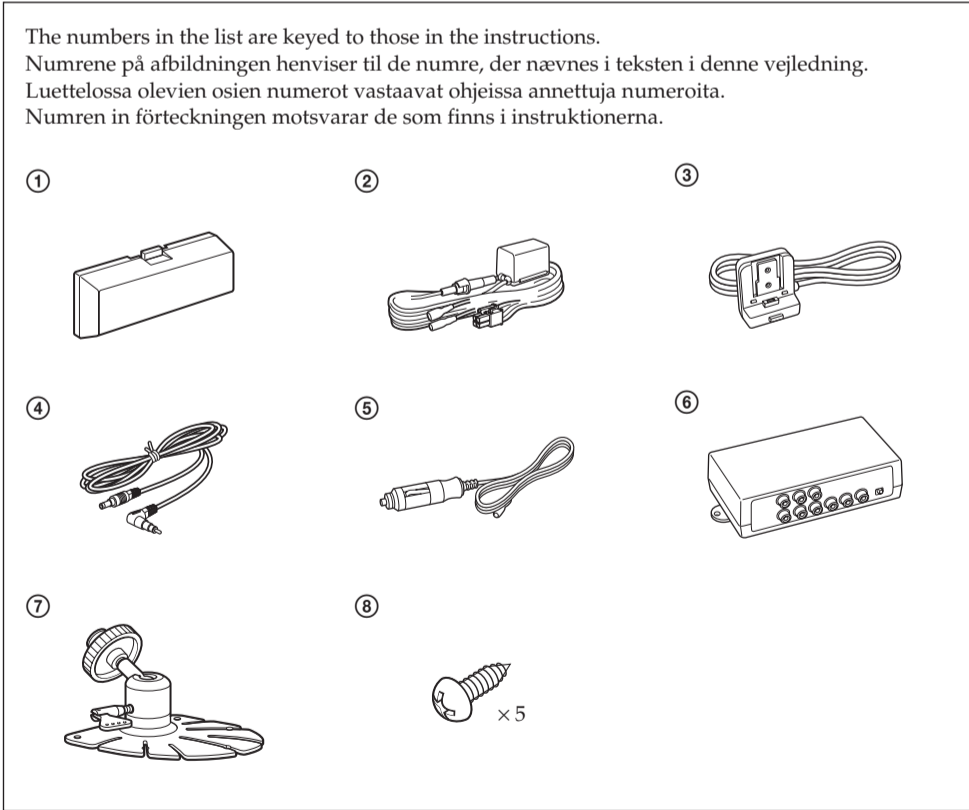
Installation/anslutningar

XVM-F65WL

© 2005 Sony Corporation

Parts list

Medfølgende dele Osaluettelo Förteckning över delar



Warning

Do not disassemble or remodel the unit. This can cause electric shock, personal injury or fire. Do not connect any other system's power supply cord to the unit's power supply cord directly. If you are in any doubt about the safe installation of this unit, please consult your nearest Sony dealer.

Do not damage any pipes, tubes, fuel tank or electric wiring system when installing this unit.

This can cause fire. Before drilling any holes in car panels for the installation of this unit, make sure the installation will not damage any hidden car parts.

Do not use any nuts or bolts connected to the steering linkage, fuel supply or braking systems.

This can cause fire or loss of control of the car.

Do not mount the monitor where it will interfere with the airbag system.

This may cause the airbag to malfunction and injury to the passenger in case of a crash.

Advarsel

Undgå at adskille eller ombygge enheden. Det kan forårsage elektrisk stød, personskade eller brand. Tilslut ikke et andet systems strømforsyningsledning direkte til enhedens strømforsyningsledning. Henvend dig til nærmeste Sony-forhandler, hvis du har spørgsmål om sikker installation af denne enhed.

Pas på ikke komme til at beskadige kanaler, rør, brændstoftanken eller det elektriske ledningsnet, når enheden installeres.

Det kan forårsage brand. Inden du borer huller i bilpaneler til installation af enheden, skal du sørge for, at installationen ikke beskadiger nogen skjulte bildele.

Brug ikke møtrikker eller bolte tilsluttet styreforbindelse, brændstofforsyning eller bremse-systemer.

Det kan forårsage brand, eller at du mister herredømmet over bilen.

Monter ikke skærmen på et sted, hvor den forstyrrer airbag-systemet.

Det kan forårsage funktionsfejl på airbaggen og personskade på passageren i tilfælde af et uheld.

Varoitus

Älä pura laitetta tai tee siihen muutoksia. Seurauksena voi olla sähköisku, henkilövahinko tai tulipalo. Älä kytkie minkään muun järjestelmän virtajohtoa suoraan laitteen virtajohtoon. Jos olet epävarma laitteen turvallisesta asennuksesta, pyydä lisäohjeita Sonya myyvstä liikkeestä.

Älä vahingoita mitään putkia, letkuja, polttoainesäiliötä tai sähköjohtoja laitetta asentaessasi.

Seurauksena voi olla tulipalo. Jos poraat reikiä auton eri paneleihin laitteen asentamista varten, tarkista sitä ennen, etteivät mitkään niiden peittämistä osista pääse vahingoittumaan.

Älä kiinnitä muttereita tai pultteja ohjausvivustoon tai jarru- tai polttoaineensyöttöjärjestelmiin.

Seurauksena voi olla tulipalo tai auton hallinnan menettäminen.

Älä kiinnitä näyttöä paikkaan, jossa se estää turvatyynyjärjestelmää toimimasta.

Seurauksena voi olla turvatyynyn toimintahäiriö ja matkustajan loukkaantuminen kolaritilanteessa.

Varning

Försök inte plocka isär eller göra om enheten.

Det kan orsaka elektriska stötar, personskada eller brand. Anslut inte strömforsörjningskablar från andra system direkt till denna enhets strömforsörjningskabel. Om du har frågor om säker installation av enheten, kontakta gärna närmaste Sony-återförsäljare.

Orsaka inte skada på rör, slangar, bränsletank eller el-ledningsssystem under installationen.

Detta kan vålla brand. Innan du borrar hål i bilplåten när du installerar enheten, kontrollera att installationen inte skadar dolda bildelar.

Använd inte muttrar eller bultar anslutna till styranordning, bränsleförsörjning eller bromssystem.

Detta kan vålla brand eller ge sämre kontroll över bilen.

Montera inte monitorn på ställen där den kan störa luftkuddesystemet.

Detta kan orsaka att luftkudden krånglar och kan resultera i skada för passagerare vid en krock.

Caution

- This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.
- Do not get the wires under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the **red** power input leads only after all other leads have been connected.
- Be sure to connect the red power input lead to the positive 12 V power terminal which is energized when the ignition key is in the accessory position.

After installing and connecting the unit, tape the cords to tie them up in a bundle so it will not interfere with normal driving operations. Be sure that the steering, shift lever and brake pedal do not get tangled in the cords.

It is very dangerous for the cords to become tangled with the gearshift lever during driving.

Notes

- Secure the connecting cords away from the seat adjustment rails and the door frame.
- Make sure all other electric devices such as brake lights and headlights are working properly after installation is completed. Also check that the indicators turn on and the horn works properly.

Forsigtig

- Enheden er udelukkende beregnet til brug med negativt jordforbundet 12 V jævnstrøm.
- Pas på ikke at få ledningerne under en skrue eller mellem bevægelige dele (f.eks. en sædeskinne).
- Inden du foretager tilslutning, skal du slå bilens tænding fra for at undgå kortslutninger.
- Tilslut først de **røde** strømtilførselsledninger, efter alle andre ledninger er blevet tilsluttet.
- Sørg for at tilslutte den røde strømtilførselsledning til den positive 12 V strømtilførselsklemme, som strømforsynes, når tændingsnøglen er i tilbehør-position.

Efter installation og tilslutning af enheden, skal ledningerne tapes sammen til et bundt, så de ikke kommer til at sidde i vejen for almindelig kørselsbetjening. Sørg for at rat, gearstang og bremsepedal ikke vikles ind i ledningerne.

Det er meget farligt, hvis ledningerne vikles omkring gearstangen ved kørsel.

Bemærkninger

- Tilslutningsledningerne skal sikres på afstand af sædejusteringskinner og dørramme.
- Sørg for at alle andre elektriske anordninger, f.eks. bremselygter og forlygter virker korrekt, efter installationen er udført. Kontroller også, at indikatorerne tændes, og at hornet virker korrekt.

Muistutus

- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan 12 V:n tasavirtakäyttöä varten miinusmaaliitännällä.
- Tarkista, ettei mikään johto jää ruuviin alle tai pääse tarttumaan liikkuviin osiin (esim. istuimen kiskoihin).
- Kytke virta-avaimella virta pois ennen liittäjän tekemistä oikosulkujen välttämiseksi.
- Kytke **punaiset** tulovirtajohdot vasta sitten, kun kaikki muut johdot on kytketty.
- Kytke punainen tulovirtajohto plusmerkiseen 12 V:n virtaliittimeen, joka saa virtaa, kun virtalukko on lisälaitteiden virransyötön asennossa.

Kun laite on asennettu ja kytketty, teippaa johdot nipuksi, etteivät ne häiritse normaalia ajamista. Varmista, ettei ohjauspyörä, vaihdetanko tai jarrupoljin sotkeennu johtoihin.

On erittäin vaarallista, jos johdot sotkeentuvat vaihdetankoon ajon aikana.

Huomautuksia

- Kiinnitä liitosjohdot erilleen istuimen säätökiskoista ja oven kehuksesta.
- Varmista asennuksen jälkeen, että kaikki muut sähkölaitteet, kuten jarruvalot ja ajovalot toimivat oikein. Tarkista myös, että vilkut ja merkinantotorvi toimivat oikein.

Varning

- Enheten är avsedd att endast drivas med ett negativt jordat 12 V likströmsbatteri.
- Se till att ledningarna inte kläms under en skrue eller fastnar i rörliga delar (t ex bilsätets skenor).
- Innan du utför några anslutningar, stäng av bilens tändning för att undvika kortslutningar.
- Anslut de **röda** strömforsörjningskablarna efter att du anslutit alla andra kablar.
- Anslut den röda strömforsörjningskabeln till den positiva (+) 12 V strömkontakten som får ström när tändningsnyckeln är i ACC-läge (accessory - tillbehörsäge).

Efter installation och anslutning av enheten, fäst ihop sladdarna så de inte stör körningen. Kontrollera speciellt att styrning, växelspak och broms pedal inte fastnar i sladdarna.

Det är förenat med stora risker om sladdarna trasslar in sig i växelspaken under körning.

Observera!

- Skydda anslutningskablarna från sätenas justeringsknenor och dörrkarmen.
- Kontrollera att all övrig elektrisk utrustning som exempelvis bromslygter och strålkastare fungerar normalt efter avslutad installation. Kontrollera även att blinkers och signalhorn fungerar som de ska.

Fuse replacement

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction.

Warning

Use a fuse with the specified amperage rating. Use of a higher amperage fuse may cause serious damage to the unit.

Udskiftning af sikringen

Hvis sikringen springer, skal du kontrollere strømtilslutningen og udskifte sikringen. Hvis sikringen springer igen efter udskiftning, kan det være en intern fejlfunktion.

Advarsel

Brug en sikring med det specificerede amperetal. Hvis du bruger en sikring med højere amperetal, kan det forårsage alvorlig beskadigelse af enheden.

Sulakkeen vaihto

Jos sulake palaa, tarkista virtaliitäntä ja vaihda sulake. Jos sulake palaa uudestaan vaihdon jälkeen, saattaa vika olla laitteen sisällä.

Varoitus

Käytä sulaketta, jonka ampeeriluku on oikea. Ampeeriluvultaan liian suuren sulakkeen käyttö voi aiheuttaa vakavia vahinkoja laitteelle.

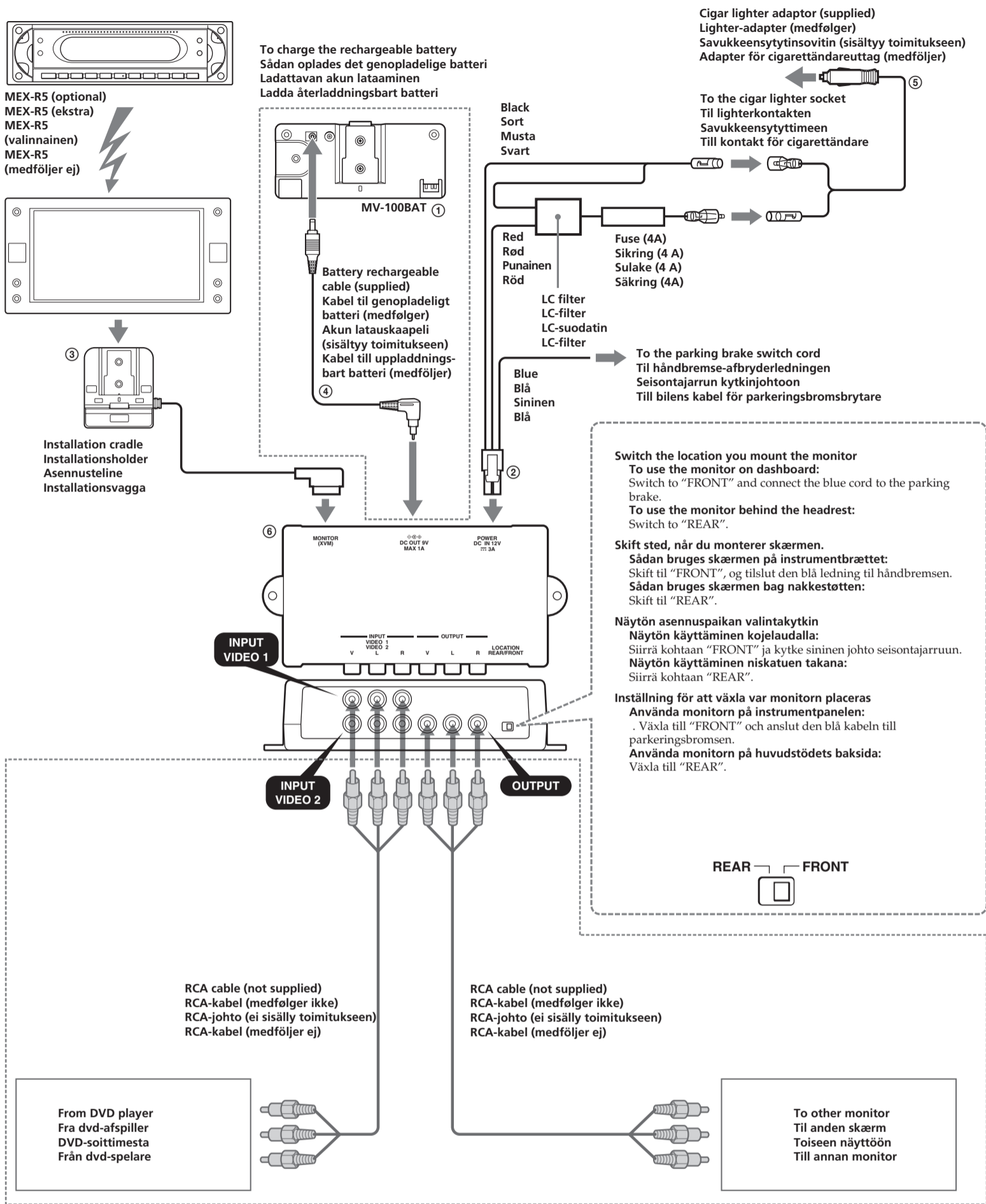
Byta säkring

Om en säkring går, kontrollera elanslutningen och byt ut säkringen. Om säkringen går igen efter byte kan det finnas ett fel i enheten.

Varning!

Använd en säkring med angivet amperetal. Om man använder en säkring med högre amperetal kan det orsaka allvarlig skada på enheten.

Connections Tilslutninger Liitännät Anslutningar

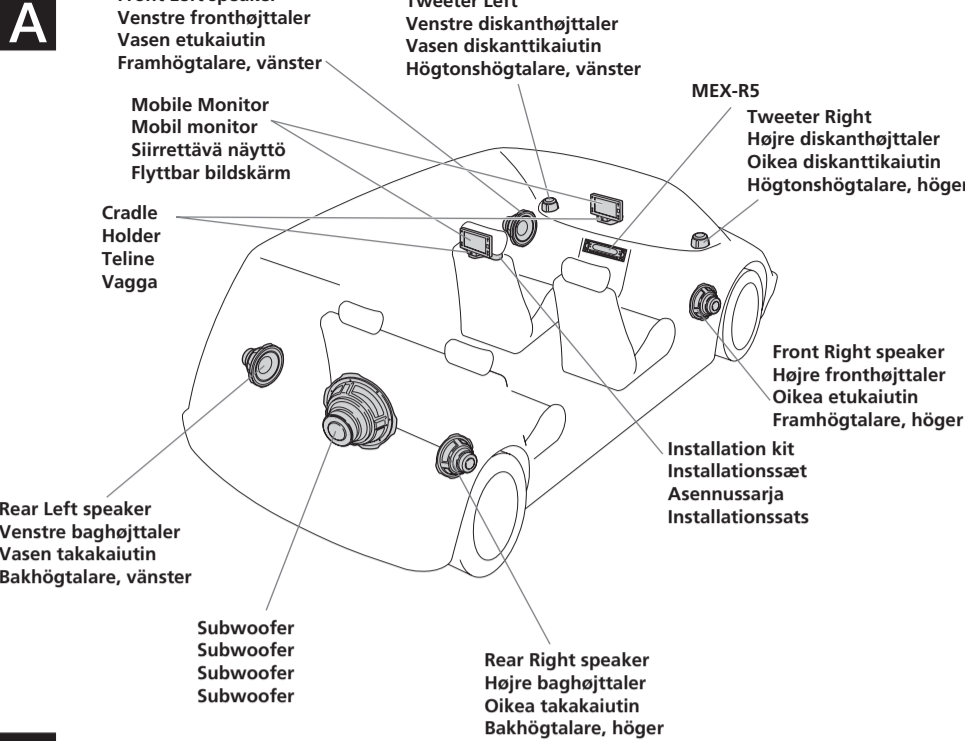


- Notes**
- Be sure to connect the power input cord after all other cords have been connected.
 - Be sure to insert each connector securely, as vibration through driving may cause a poor connection.
 - When removing the cable, hold the connector to avoid damages.

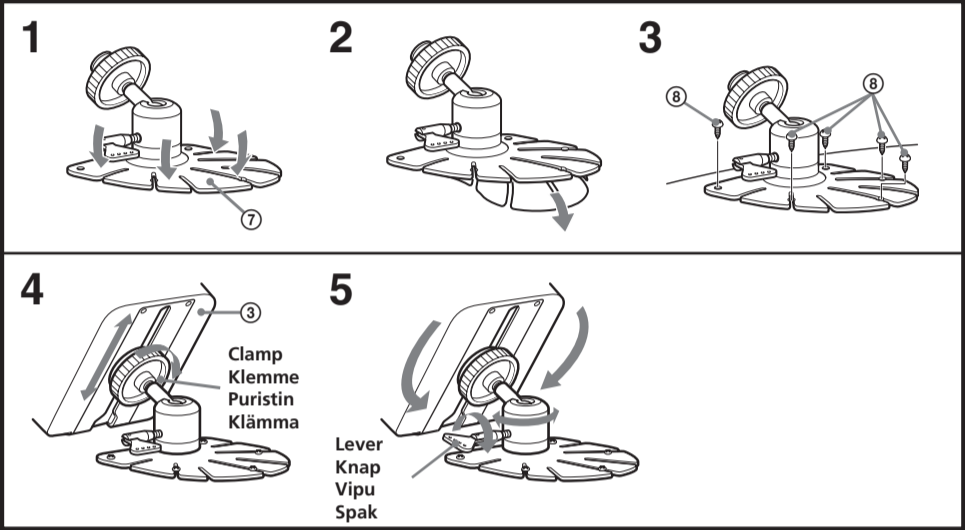
- Huomautuksia**
- Kytke tulovirtajohto vasta sitten, kun kaikki muut johdot on kytketty.
 - Kiinnitä jokainen liitin kunnolla, sillä ajonaikainen värinä saattaa aiheuttaa heikon liitoksen.
 - Kun irrotat kaapelin, pidä kiinni liittimestä vahinkojen välttämiseksi.

- Bemærkninger**
- Strømtilførselsledningen må først tilsluttes, efter alle andre ledninger er blevet tilsluttet.
 - Sørg for at sætte hvert stik godt fast, da rystelser ved kørsel kan forårsage en dårlig tilslutning.
 - Når kablet tages ud, skal du holde stikket for at undgå beskadigelser.

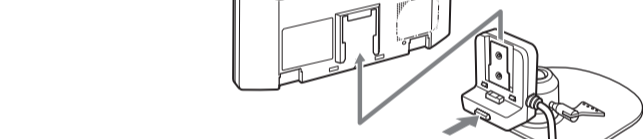
- Observera!**
- Anslut strömforsörjningskablarna efter att du anslutit alla andra kablar.
 - Se till att du sätter i varje kontakt ordentligt, eftersom vibrationer vid körning kan leda till dålig kontakt.
 - När du tar bort kablen ska du hålla i kontakten för att undvika skador.



B



C



Press to release.
Tryk for at udlese.
Vapauta painamalla.
Tryck för att lossa.

Installation

Installation diagram A

Refer to the installation diagram and ask a qualified technician for the installation of the unit.

<p>Be sure to securely fasten all equipment to the car chassis, etc., to prevent them from moving while your car is in motion.</p>
--

Note

All equipment other than one Mobile Monitor and one Connection Box is optional.



Installation

Installationsdiagram A

Se installationsdiagrammet, og rådfor dig med en faguddannet tekniker vedrørende installation af enheden.

<p>Sorg for at fastgøre alt udstyr forsvarligt til bilens chassis el.lign., så det ikke flytter sig, mens bilen er i bevægelse.</p>

Bemærk

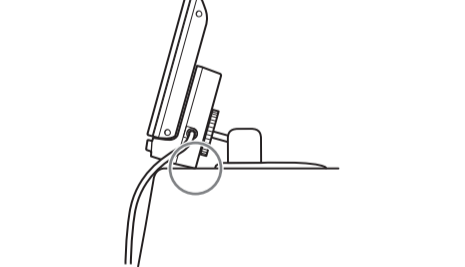
Alt andet udstyr end en mobil skærm og en tilslutningsboks er ekstra.

Inden skærmen installeres

- Denne skærm er udformet til sikker drift ved kørsel.
- Sorg for at installere enheden på et passende sted. Forkert installation kan forårsage en alvorlig ulykke.
- Undgå at installere enheden på et sted, hvor den forstyrrer airbag-systemet.

Tips vedrørende monteringssted

- Vælg monteringsstedet for skærmen med omhu.
- For at undgå raslen fra bilens rystelser skal du sørge for at bagsiden eller undersiden af holderen berører monteringsoverfladen, når skærmenheden monteres.



Forsigtig ved installation

Installer ikke enheden:

- på et varmt sted, der er udsat for direkte sollys, nær et varmeapparat, i en bil med vinduerne lukket (særligt om sommeren), eller på et meget koldt sted.
- på et sted, der er udsat for fugt eller meget støv.
- på et sted, der kan skade passageren.
- på et sted, der kan aflede førerens opmærksomhed.
- på en dor eller loftet.

Bemærkninger

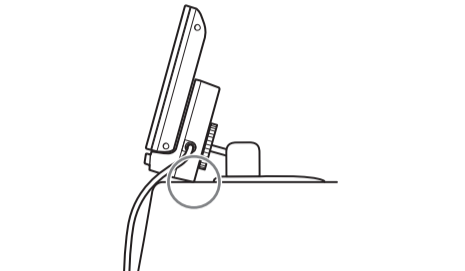
- Rengør monteringsoverfladen grundigt med en rengøringsklud.
- Varm monteringsoverfladen og den dobbeltsidede tape op til en stuetemperatur på mindst 20 °C, og tryk derefter stativets fod med den dobbeltsidede tape påsat godt fast mod monteringsoverfladen.
- Pas på at ledningerne ikke kommer under skrueerne, når de strammes.
- Når du borer huller på monteringsoverfladen, skal du sørge for, at der ikke er noget på den anden side.

Before installing the monitor

- This monitor is designed for safe operation during driving.
- Be sure to install the unit in a suitable position. Improper installation can cause a serious accident.
- Be sure not to install the unit where it will interfere with the airbag system.

Tips on the mounting location

- Choose the mounting location of the monitor unit carefully.
- In order to prevent rattling from the vibration of the car, make sure that the back or the bottom of the cradle is touching the mounting surface when mounting the monitor unit.



Installere skærmen på instrumentbrættet

Sorg for at vælge passende installations-overflade og skærmlacering, inden installation påbegyndes. Henvend dig til din bilforhandler eller nærmeste Sony-forhandler inden installation, hvis du ikke kan finde et passende monteringssted.

B

1 Vælg monteringssted, og udform derefter skærmstativets fod ⑦, så den passer til monteringsoverfladen.

Bøj foden forsigtigt, så der ikke er nogen mellemrum mellem foden og monterings-overfladen.

2 Fjern den beskyttende film fra skærmstativets fod ⑦, og sæt foden på monteringsoverfladen.

Sorg for, at foden sættes helt fast på monteringsoverfladen.

Bemærkninger

- Asennuspaikkaa koskevia vihjeitä
- Valitse näyttölaitteen asennuspaikka huolella.
- Vältääksesi auton tärinästä johtuvan helinän varmistu, että telineen taka- tai alaosa on kosketuksessa kiinnityspintaan, kun kiinnität näyttölaitteen.
- Opvarm først monteringsoverfladen med en hårtørrer, og tag derefter skærmstativet langsomt af, hvis du vil fjerne det.

3 Fastgør stativet med de medfølgende skruer ⑧.

Bemærk

Inden du borer huller i monteringsoverfladen, skal du sørge for, at der ikke er noget bagved instrumentbrættet.

4 Juster højden.

Når skærmen er i den rette højde, skal klemmen strammes. For at undgå at skærmen rasler ved kørsel, skal du sørge for at bagsiden eller undersiden af holderen hviler sikkert på monteringsoverfladen.

5 Juster vinklen.

Løsn knappen og juster vinklen. Efter denne justering skal du stramme knappen for at fastsætte vinklen.

Tage skærmen af holderen C

Skyd skærmen opad, mens du trykker på knappen på holderen.

Caution on installation

Do not install the unit:

- in a hot place, subject to direct sunlight, near a heater or in a car with the windows closed (especially in summer) or in an extremely cold place.
- in a place subject to excessive dust, moisture.
- in a place which could harm the passenger.
- in a place which could distract the driver.
- on a door or the ceiling.

Notes

- Clean the mounting surface well with a cleaning cloth.
- Warm the mounting surface and the double-sided tape to a room temperature of more than 20 °C and then press the base of the stand with the double-sided tape attached, firmly against the mounting surface.
- When tightening the screws, make sure that the nearby wiring does not get caught.
- When drilling holes on the mounting surface, make sure that there is nothing on the other side.



Asennus

Asennuskaavio A

Noudata asennuskaavion ohjeita ja asennuta laite valtuutetulla asentajalla.

<p>Kiinnitä kaikki laitteiston osat kunnolla auton runkoon, tms. paikkaan, jossa ne eivät voi liikkua auton ollessa liikkeessä.</p>

Huomautus

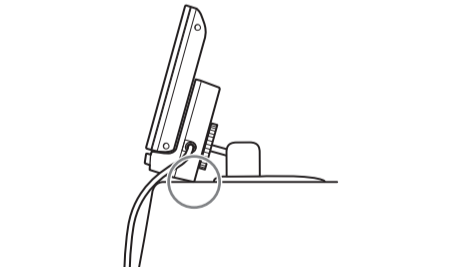
Kaikki muut varusteet siirrettävän näytön ja yhden liitäntäkotelon lisäksi ovat valinnaisia.

Ennen näytön asentamista

- Tämä näyttö on suunniteltu toimimaan turvallisesti ajon aikana.
- Asenna laite vain sopivaan paikkaan. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavan onnettomuuden.
- Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se estää turvatyynyjärjestelmän toiminnan.

Asennuspaikkaa koskevia vihjeitä

- Valitse näyttölaitteen asennuspaikka huolella.
- Vältääksesi auton tärinästä johtuvan helinän varmistu, että telineen taka- tai alaosa on kosketuksessa kiinnityspintaan, kun kiinnität näyttölaitteen.



Asennusta koskeva varoitus

Älä asenna laitetta:

- kuumaan paikkaan, suoraan auringonvaloon, lähelle lämmitintä tai autoon, jonka ikkunat on suljettu (erityisesti kesällä) tai erittäin kylmään paikkaan.
- paikkaan, jossa on erittäin paljon pölyä tai kosteutta.
- paikkaan, jossa se on vaaraksi matkustajalle.
- paikkaan, jossa se voi irrottaa kuljettajan huomion pois liikenteestä.
- oveen tai kattoon.

Huomautuksia

- Puhdista kiinnityspinta hyvin puhdistusliinalla.
- Lämmitä kiinnityspinta ja kaksipuolinen teippi yli 20 °C:n huoneenlämpötilaan ja paina sitten telineen pohja lujasti kiinnityspintaa vasten kaksipuolinen teippi kiinnitettynä.
- Kun kiristät ruuvit, varmista, etteivät lähellä olevat johdot jää väliin.
- Kun poraat reikiä kiinnityspintaan, varmista, ettei sen toisella puolella ole mitään.

Installing the monitor on the dashboard

Make sure the installation surface and monitor position are suitable before beginning installation. If you cannot find a suitable mounting location, consult your car dealer or your nearest Sony dealer before installation.

B

1 Choose the mounting position, then shape the base of the monitor stand ⑦ to match the mounting surface.

Bend the base gently so there are no gaps between the base and the mounting surface.

2 Peel off the protective film from the base of the monitor stand ⑦ and attach the base to the mounting surface.

Make sure the base attaches to the mounting surface completely.

Notes

- The double-sided tape will not stick firmly if the mounting surface temperature is less than 20 °C. Use a hairdryer, etc. to warm up the mounting surface before mounting.
- Consider carefully the mounting position beforehand. If you change the position soon after mounting the double-sided tape will be weakened.
- When removing the monitor stand, preheat the mounting surface with a hairdryer then slowly peel up to remove.

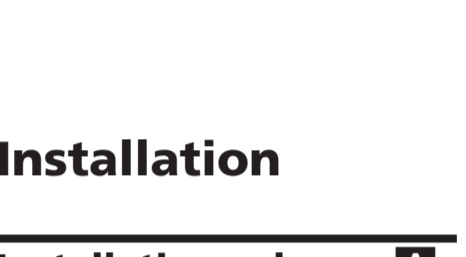
3 Fix the stand with the supplied screws ⑧.

Note

Before drilling holes in the mounting surface, make sure there is nothing behind the dashboard.

4 Adjust the height.

When the monitor is at the right height, tighten the clamp. To keep the monitor from rattling while driving, make sure the back or bottom of the cradle is resting firmly on the mounting surface.



Installation

Installationschema A

Be en kvalificerad tekniker installera enheten med hjälp av installations-schemat.

<p>Kontrollera att du fäster all utrustning på bilens chassi, etc, för att förhindra att den flyttas när bilen rör sig.</p>

Observera!

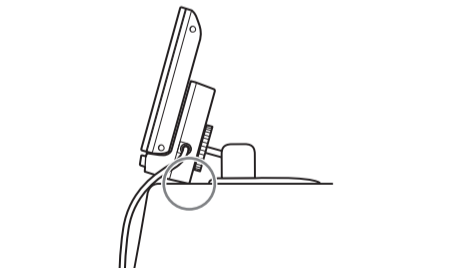
All utrustning utöver monitor och anslutningsbox är extra tillbehör.

Innan monitorn installeras

- Denna monitor är utformad för säker användning under körning.
- Installera enheten på lämplig plats. Felaktig installation kan orsaka allvarliga olyckor.
- Installera inte enheten där den kan störa luftkuddesystemet.

Tips beträffande monteringsplats!

- Välj monitorns monteringsplats med omsorg.
- För att förebygga skakningar på grund av bilens vibrationer, kontrollera att vaggans baksida eller undersida har bra kontakt med monteringsytan då monitorn monteras.



Varning beträffande installation!

Installera inte enheten:

- på en varm plats som utsätts för direkt sollys, nära bilens varmluftsutsläpp, eller (speciellt sommartid) i en bil med stängda rutor, eller på en extremt kall plats.
- på en plats som utsätts för mycket damm eller fukt.
- på en plats där den kan skada passagerare.
- på en plats där den kan distrahera föraren.
- på en dörr eller i taket.

Observera!

- Rengör monteringsytan väl med rengöringsduken som medföljer.
- Värm upp monteringsytan och den dubbelsidiga teipen till rumstemperatur, minst 20 °C. Fäst därefter tapen på fästets undersida och tryck fästet hårt mot monteringsytan.
- När du drar åt skruvarna måste du vara uppmärksam så att närliggande ledningar inte fastnar i skruvarna.
- När du gör hål i monteringsytan måste du kontrollera att det inte finns något som kan skadas på andra sidan.

5 Adjust the angle.

Loosen the lever and adjust the angle. After this adjustment, tighten the lever to fix the angle.

Removing the monitor from the cradle C

Slide the monitor upwards while pressing the button on the cradle.



Installera monitorn på instrumentbrädan

Kontrollera att installationsytan och monitorns placering är lämpliga innan du påbörjar installationen. Om du inte kan hitta en lämplig plats, kontakta din bilaterförsäljare eller Sony-återförsäljare innan du påbörjar installationen.

B

1 Välj monteringsplatsen och forma sedan monitorfästet ⑦ så det passar på monteringsytan.

Bøj fästet varsamt så det passar och följer monteringsytan.

2 Skala bort skyddsfilm från monitorfästets undersida ⑦ och fäst fästet på monteringsytan.

Kontrollera att fästets undersida fäster ordentligt mot monteringsytan.

Observera!

- Den dubbelsidiga teipen fäster inte ordentligt om monteringsytans temperatur understiger 20 °C. Använd i så fall en hårtork, etc för att värma upp ytan innan du monterar monitorfästet.
- Planera monteringsplatsen noga i förväg. Om du ändrar dig strax efter monteringen fäster inte den dubbelsidiga tapen lika bra.
- Om du ska ta bort monitorfästet, varm först monteringsytan med en hårtork och ta sedan långsamt bort fästet.

3 Lås fästet med medföljande skruvar ⑧.

Observera!

Innan du borrar hål i monteringsytan bör du kontrollera att det inte finns något som kan skadas bakom monteringsytan.

4 Justera höjden.

När monitorn har korrekt höjdläge drar du åt klämman. För att undvika skakningar under körning, kontrollera att vaggans baksida eller undersida vilar stadigt mot monteringsytan.

5 Justera vinkeln.

Lossa på spaken och justera vinkeln. Dra därefter åt spaken för att låsa fast monitorn med den inställda vinkeln.

Ta bort monitorn från vaggan C

För monitorn uppåt medan du trycker på knappen på vaggan.